

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate
	<i>Data: 27.02.2025</i>

Aprobat în Senatul UTT, HS nr.104/11 / 27.02.2025

Președinte Senat UTT,
Conf.univ.dr. Florentina-Anica PINTEA

METODOLOGIA PRIVIND RECUNOAȘTEREA ȘI ECHIVALAREA STUDIILOR SAU A PERIOADELOR DE STUDII EFECTUATE DE STUDENȚI ÎN STRĂINĂTATE

CAPITOLUL 1. DISPOZIȚII GENERALE	2
CAPITOLUL 2. ATRIBUȚIILE UNIVERSITĂȚII TIBISCUS DIN TIMIȘOARA.....	2
CAPITOLUL 3. STATUTUL STUDENTULUI	3
CAPITOLUL 4. DISPOZIȚII FINALE	4
ANEXA 1. Grila de echivalare a calificativelor și notelor obținute de către studenții UTT care au studiat la universități din străinătate	5
ANEXA 2. Decizie de echivalare a rezultatelor obținute în mobilitate internațională	6
ANEXA 2A. Decizie de recunoaștere a rezultatelor obținute în mobilitate internațională.....	7

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate
	<i>Data: 27.02.2025</i>

CAPITOLUL 1. DISPOZIȚII GENERALE

Art. 1.

Recunoașterea perioadelor de studiu și/sau plasament efectuate de către studenți în cadrul programului Erasmus+ și echivalarea creditelor transferabile acumulate de către aceștia pe perioada mobilității Erasmus+ se realizează în acord cu Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene și în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3223 din 8 februarie 2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate, emis de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului Și Sportului, publicat în Monitorul Oficial nr. 118 din 16 februarie 2012.

CAPITOLUL 2. ATRIBUȚIILE UNIVERSITĂȚII TIBISCUS DIN TIMIȘOARA

Art. 2.

Perioadele de studiu și/sau plasament efectuate de către studenți în cadrul programului Erasmus+ vor fi recunoscute integral de către Universitatea Tibiscus din Timișoara, denumită în continuare UTT. Examenele, creditele, certificatele și diplomele se echivalează pe baza sistemului ECTS, după cum urmează:

- Acordul de studii/ practică (training) aferent mobilității Erasmus+ reprezintă baza pentru recunoașterea perioadei de stagiu;
- La sfârșitul perioadei de studiu în străinătate, instituția gazdă trebuie să ofere participantului la mobilitatea Erasmus+ și UTT un certificat care să confirme îndeplinirea programului de studiu și un extras din foaia matricolă care să ateste rezultatele obținute (Transcript of records);
- La sfârșitul perioadei de practică/formare, instituția gazdă trebuie să ofere participantului la mobilitatea Erasmus+ și Universității Tibiscus din Timișoara un certificat care să ateste că programul convenit a fost realizat, iar UTT va emite un certificat care să ateste cunoștințele și abilitățile dobândite de către student în timpul mobilității Erasmus+ de plasament;
- UTT va asigura recunoașterea academică a creditelor obținute de către student în perioada de mobilitate în străinătate, ca parte a diplomei sale finale. Examenele, creditele, certificatele și diplomele obținute de student pe parcursul mobilității Erasmus+ sunt echivalate de către Comisia de echivalare din cadrul facultății. Conducerea facultății la care studentul este înmatriculat asigură recunoașterea integrală și automată a perioadei de studiu și/sau plasament Erasmus+ și a numărului total de credite transferabile acumulate de student pe perioada mobilității Erasmus+;
- Comisia de echivalare este formată din 2-3 membri: Decan sau un reprezentant al acestuia din Consiliul facultății, Coordonatorul Erasmus+ de la nivelul facultății. Coordonatorii departamentali Erasmus+ de la nivelul facultăților UTI propun și Comisia de echivalare aprobă echivalarea studiilor studenților bursieri Erasmus+;
- Întreaga perioadă de studii efectuată în altă universitate înlocuiește, prin recunoaștere, o perioadă cu aceeași durată fizică și același volum de muncă (măsurat prin credite ECTS) pe care studentul ar fi efectuat-o în cadrul UTT. Baza de echivalare a creditelor ECTS obținute în timpul perioadei de studii în străinătate o constituie Sistemul European al Creditelor Transferabile (ECTS);
- Echivalarea pentru perioadele de studiu și/sau practică (training) Erasmus+ a calificativelor/ notelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada mobilității, se realizează prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențe, nu pe denumirile disciplinelor, pe baza unei corespondențe între sistemele de notare din cele două țări;

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate
	<i>Data: 27.02.2025</i>

- h) La întoarcerea în țară, în registrul matricol se vor înscrie notele recunoscute și echivalate de către Comisia de echivalare a facultății pe baza documentelor justificative prezentate de participantul la mobilitatea Erasmus+ (vezi Anexa 1 - grila de echivalare). În *Suplimentul de Diplomă* al studentului se vor înscrie rezultatele profesionale din perioada recunoscută și mențiunile privind instituția gazdă și durata mobilității Erasmus+;
- i) În cazul în care universitatea gazdă menționează pe situația eliberată două tipuri de notare (nota locală și nota ECTS), va fi luat în calcul în vederea echivalării sistemul cel mai avantajos pentru student, păstrându-se aceeași unitate de evaluare;
- j) În cazul disciplinelor evaluate prin calificative admis/respins, Comisia de echivalare din cadrul facultății va echivala disciplina ținând cont de celelalte rezultate obținute de student în cadrul mobilității, iar în *Suplimentul de Diplomă* se vor înscrie punctele de credit obținute și calificativul respectiv și/sau nota obținută în urma echivalării;
- k) În cazul disciplinelor care fac parte din module sau blocuri de discipline la care studentul a obținut note inferioare notei minime de promovare, dar universitatea parteneră validează întreg modulul de studii și acordă punctele de credit aferente modulului/ blocului respectiv, echivalarea notei se va realiza cu nota 5;
- l) Titlurile disciplinelor studiate în țara de destinație și care nu se regăsesc în planul de învățământ al UTT vor fi înscrise în *Suplimentul de Diplomă* la rubrica „Alte” cu denumirea cu care au fost aprobate în contractul de studiu (*Learning Agreement*);
- m) Notele și creditele aferente disciplinelor echivalate cu cele din planul de învățământ al specializării se vor înscrie în registrul matricol. Documentul prin care se realizează recunoașterea academică a studiilor efectuate în străinătate este Fișa de echivalare a rezultatelor obținute în mobilitate (vezi Anexa 2) întocmită de Comisia de echivalare a facultății, în baza foii matricole emise de instituția gazdă și a contractului de studii semnat de cele trei părți: participantul la mobilitatea Erasmus+, UTT și universitatea gazdă;
- n) La finalul fiecărui an universitar sunt transmise către Biroul Erasmus+ copii după Deciziile de echivalare și/sau recunoaștere a rezultatelor obținute în mobilitate internațională (Anexa 2 și 2A) pentru studenții care au beneficiat de o mobilitate pe durata repectivului an universitar.

CAPITOLUL 3. STATUTUL STUDENTULUI

Art. 3.

Statutul studentului UTT participant la o mobilitate Erasmus+ de studii și/sau practică (training) este determinat după cum urmează:

- a) Participantul la mobilitate Erasmus+ de studii și/sau practică (training) trebuie să fie înmatriculat ca student al UTT în ciclul de licență, masterat sau DPPD, în limita duratei programului de studii respectiv, forma de învățământ cu frecvență. Studenții care au statut de proaspăt absolvenți trebuie să prezinte o copie a Diplomei/ Adeverinței care atestă promovarea examenului de licență/ disertație/ doctorat, la momentul semnării contractului financiar.
- b) Echivalarea creditelor certificate în foile matricole ca fiind obținute de student la instituția gazdă și a calificativelor/notelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada mobilității nu prejudiciază poziția studentului în clasamentul facultății de origine pentru anul universitar ulterior celui în care studentul a participat la stagiul Erasmus+. Studentul Erasmus+ are dreptul, în baza unei proceduri specifice de reclasificare, nediscriminatorie, să susțină în anul universitar următor eventualele examene nepromovate ca urmare a participării la Programul Erasmus+. Media pentru disciplinele la care studentul Erasmus+ a putut participa la examene la universitatea de origine este cea care se va lua în calcul la stabilirea clasamentului.

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate
	<i>Data: 27.02.2025</i>

Procedura menționată se elaborează la nivelul facultății și se aprobă de Senatul universității;

- c) Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii/ practică (training) aferent mobilității Erasmus+, precum și examenele nepromovate în cadrul perioadei de mobilitate Erasmus+ se susțin la universitatea de origine, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul universității. Sesiuni speciale de examene se pot organiza în cazul în care studenții se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul universității, ca urmare a participării la o mobilitate Erasmus+. În cazul acumulării unui număr insuficient de credite transferabile ca urmare a nepromovării unor examene în cadrul perioadei de mobilitate Erasmus+, studentul Erasmus+ are dreptul de a se prezenta în sesiunile de reexaminare aprobate de către UTT. Media obținută astfel determină poziția studentului în clasamentul facultății din UTT, în conformitate cu *Regulament privind activitatea profesională a studenților din Universitatea „Tibiscus” din Timișoara în baza sistemului european de credite transferabile (ECTS) al UTT*.
- d) Participantul la mobilitate Erasmus+ de studii și/sau practică (training) își păstrează obligațiile financiare față de UTT pe parcursul întregii mobilității (achitarea taxelor de studii în termenele stabilite), fiind scutit de achitarea taxelor de școlarizare la instituția parteneră;

CAPITOLUL 4. DISPOZIȚII FINALE

Art. 4.

Regulamentul Universității ”Tibiscus” din Timișoara privind recunoașterea perioadelor de studiu și/sau practică (training) efectuate de către studenți în cadrul programului Erasmus+ intră în vigoare la data adoptării sale.

Art.5.

Modificarea prezentului regulament se poate face prin Hotărâre a Senatului UTT.

Prezenta Metodologie a fost aprobată în ședința Senatului universitar din data de 27.02.2025.

La data intrării în vigoare a prezentei Metodologii, își încetează valabilitatea orice dispoziție contrară acesteia.

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate	
	<i>Data: 27.02.2025</i>	

ANEXA 1. Grila de echivalare a calificativelor și notelor obținute de către studenții UTT care au studiat la universități din străinătate

România	1 – 4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
Cehia	> 3 nevyhověl	-	-	-	3 dobře	2 velmi dobře	1 výborně
Croația	1 nedovoljan	2 dovoljan	-	-	3 dobar	4 vrlo dobar	5 izvrstan
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Elveția	< 3,5	3,5 – 3,99	4,0 – 4,49	4,5 – 4,99	5,0 – 5,49	5,5	5,51 – 6,0
Estonia	0 puudulik	1 kasin	2 rahuldav	-	3 hea	4 väga hea	5 suurepärase
Finlanda	-	1	1½	-	2	2½	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10 – 10,49)	Passable (10,5 – 10,99)	Assez bien (11,0 – 11,49)	Assez bien (11,5 – 12,49)	Bien (12,5–14,49)	Très bien (14,5–20,0)
Germania	> 4,01	4,00 – 3,51	3,5 – 3,01	3,00 – 2,51	2,50 – 2,01	2,00 – 1,51	1,50 – 1,00
Grecia	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Irlanda	< 25% Fail	25% – 39% Pass	40% – 44% 3 rd pass	45% – 54% -	55% - 69% 2 nd / II	70% - 84% 2 nd / I	85%-100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20 – 22	23-24	25-26	27, 28	29,30, 30+
Letonia	< 4	4	5	6	7	8	9, 10
Lituania	< 4	5	6	7	8	9	10
Marea Britanie	0 – 39% (Fail)	40 – 49% (3 rd)	50 – 54% (2ii)	55 – 59% (2ii)	60 – 64% (2i)	65 – 69% (Upper 2i)	70 – 100% (First)
Norvegia	6 - 4,1	4 - 3,5	3,5 - 3	2,9 - 2,4	2,3 - 2	1,9 - 1,2	1,1 - 1,0
Olanda	1 – 4	5 – 5,49	5,5 – 6,49	-	6,5 – 7,49	7,5 – 8,49	8,5 - 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01 – 3,49	-	3,50 – 3,99	4,00 – 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1 - 9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1 - 5,9	6	6,1 - 6,9	7 - 7,5	7,6 - 7,9	8 - 9,9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0 – 5,49 Aprobado	5,5 – 6,49 Aprobado	6,5 – 7,49 Notable	7,5 – 8,49 Notable	8,5 – 9,49 Sobresaliente Excellent	9,5 - 10 Matricula de Honor
Ungaria	1,00 -1,99 elégtelen	-	2,00 – 2,50 elégséges	-	2,51 – 3,50 közepes	3,51 – 4,50 jó	4,51 – 5,00 jeles, kiváló
Turcia	1 - 4 Noksan/ Pek Noksan	4,5 – 4,99	5,00 – 6,49 Orta	6,5 – 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 – 8,99 Lyi	9,0 – 10,0 Pek iyi

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate	
	<i>Data: 27.02.2025</i>	

ANEXA 2. Decizie de echivalare a rezultatelor obținute în mobilitate internațională

DECIZIE DE ECHIVALARE A REZULTATELOR OBȚINUTE ÎN MOBILITATE INTERNAȚIONALĂ

Student/ă: _____

Data și locul nașterii: _____

Facultatea: _____

Forma de învățământ: _____

Specializarea: _____

Program de mobilitate: _____

Universitatea gazdă: _____

Perioada de mobilitate: _____

Nr.	Disciplina promovată la universitatea parteneră cf. situației școlare	Traducerea denumirii disciplinei în limba română	Număr totalore		Nota obținută	Puncte Credit ECTS	Disciplina echivalată din planul de învățământ	Număr total ore		Notă echivalentă	Puncte credit ECTS
			Curs	Sem				Curs	Sem		
1											
3											
4											
5											
6											

Total puncte credit ECTS echivalate:

Media aritmetică simplă:

Media aritmetică ponderată:

Documente anexate:

- Copia contractului de studii/ modificări ale contractului de studii;
- Copia situației școlare eliberate de universitatea parteneră;
- Extras proces verbal din ședința Consiliului facultății în care s-a aprobat echivalarea.

Coordonator Erasmus+
pe facultate

Echivalarea a fost aprobată
ședința Consiliului facultății din
data de:

Comisie echivalare și
recunoaștere

Data:

Decan

L.S.

 UNIVERSITATEA „TIBISCUS” DIN TIMIȘOARA	METODOLOGIA privind recunoașterea și echivalarea studiilor sau a perioadelor de studii efectuate de studenți în străinătate
	<i>Data: 27.02.2025</i>

ANEXA 2A. Decizie de recunoaștere a rezultatelor obținute în mobilitate internațională

DECIZIE DE RECUNOAȘTERE A REZULTATELOR OBȚINUTE ÎN MOBILITATE INTERNAȚIONALĂ

Student/ă: _____

Data și locul nașterii: _____

Facultatea: _____

Forma de învățământ: _____

Specializarea: _____

Program de mobilitate: _____

Universitatea gazdă: _____

Perioada de mobilitate: _____

În baza acordului de mobilitate și a sistemului ECTS, se recunosc și se înscriu în registrul matricol următoarele discipline:

Nr. Crt.	Disciplina promovată la universitatea parteneră (cf. situației școlare)	Traducerea denumirii disciplinei în l. română	Număr total de ore (Curs/Seminar)	Nota recunoscută	Puncte credite ECTS rec.
1					
2					
3					
4					
5					

În ***Suplimentul de diplomă*** disciplinele recunoscute vor apare la capitolul ***Alte discipline***

Documente anexate:

- Copia contractului de studii / modificări ale contractului de studii;
- Copia situației școlare eliberate de universitatea parteneră;
- Extras proces verbal din ședința Consiliului facultății în care s-a aprobat echivalarea.

Coordonator Erasmus+
pe facultate

Echivalarea a fost aprobată
ședința Consiliului facultății din
data de:

Comisie echivalare și
recunoaștere

Data:

Decan

L.S.